

Limpieza del sitio del Centro de Servicio Bothell de Simon & Son

CONTACTOS E INFORMACIÓN

Comentarios aceptados:

17 de noviembre al 18 de diciembre de 2017

Envíe sus comentarios a:

Jerome Cruz - Administrador del Sitio

Programa de limpieza de sustancias tóxicas

3190 160th Ave S.E.

Bellevue, WA 98008

Teléfono: (425) 649-7094

Correo electrónico:

jerome.cruz@ecy.wa.gov

Gretchen Newman

Información en español

Teléfono: (360) 407-6097

Correo electrónico:

preguntas@ecy.wa.gov

Lugares para la revisión de los documentos:

Biblioteca Pública de Bothell

18215 98th Ave NE

Bothell, WA 98011

Teléfono: (425) 486-7811

Ciudad de Bothell

18415 101st Ave NE

Bothell, WA 98011

Teléfono (425) 806-6100

Registros Centrales de la Oficina Regional Noreste del Departamento de Ecología del Estado de Washington

3190 160th Ave S.E.

Bellevue, WA 98008

Puede llamar, enviar un fax o correo electrónico para una cita a: Sally Perkins

Teléfono: (425) 649-7190

Fax: (425) 649-4450

Correo electrónico:

nwro_public_request@ecy.wa.gov

Decreto de consentimiento y documentos de la investigación y del plan de limpieza están disponibles para comentarios

El Departamento de Ecología del Estado de Washington (Ecología) y la ciudad de Bothell firmarán un acuerdo legal (decreto de consentimiento) para limpiar el sitio del Centro de Servicio Bothell de Simon & Son (anteriormente conocido como Simon & Son Fine Drycleaning). El sitio será sometido a una limpieza ambiental, de acuerdo con las regulaciones de la Ley Modelo para el Control de Sustancias Tóxicas (MTCA, siglas en inglés), para limpiar las propiedades contaminadas por sustancias peligrosas. El decreto de consentimiento del proyecto, junto con los documentos de la investigación y del plan de limpieza, están disponibles para su revisión y comentarios públicos.

Invitamos a que hacen comentarios públicos

Le invitamos a entregar sus comentarios sobre los siguientes documentos:

- Decreto de consentimiento del proyecto: el acuerdo legal presentado ante el tribunal que requiere que la ciudad de Bothell lleve a cabo la limpieza.
- Informe del proyecto de Investigación Correctiva (RI, siglas en inglés) y Estudio de Factibilidad (FS, siglas en inglés), que describe las investigaciones de contaminación y las actividades correctivas provisionales en el sitio. El FS evaluó las alternativas para limpiar el sitio y eligió la opción correctiva preferida.
- Proyecto de Plan de Acción de Limpieza (DCAP, siglas en inglés), que describe la alternativa correctiva propuesta para limpiar el sitio.
- Lista de verificación de la Ley Estatal de Política Ambiental (SEPA, siglas en inglés) y proyecto de Determinación de Impacto Insignificante (DNS, siglas en inglés).

Ecología también desarrolló un plan de participación pública que utilizará para informar la comunidad sobre las actividades del sitio, con la finalidad de que la comunidad se involucre en la limpieza.

Envíe sus comentarios escritos a Jerome Cruz a jerome.cruz@ecy.wa.gov o por correo a la siguiente dirección: 3190 160th Ave SE, Bellevue, WA 98008. Indique "Bothell Service Center Simon & Son" (Centro de Servicio Bothell de Simon & Son) en la línea que corresponde al asunto.

Antecedentes

El sitio se encuentra ubicado en general en 18107 Bothell Way NE, Bothell, WA 98011. La parcela de tierra de 0.62 acres alojó previamente un edificio comercial de un piso, construido en 1988 que fue demolido en agosto de 2016. Una instalación de tintorería en seco operó en el extremo oeste del edificio entre 1988 y 1999. Los



Acomodaciones especiales:

Para solicitar acomodación de acuerdo con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades (ADA, siglas en inglés) o materiales impresos en un formato para las personas con discapacidad visual, llame a Ecología al (425) 649-7117 o visite www.ecy.wa.gov/accessibility.html

Las personas con discapacidad auditiva pueden llamar al Servicio de Retransmisión de Washington al 711. Las personas con discapacidad del habla pueden llamar al TTY 877-833-6341.

Número de identificación del lugar de la instalación: 33215922

Número de identificación de la zona de limpieza: 427



Plan de reurbanización de la ciudad de Bothell

La ciudad de Bothell está trabajando para revitalizar su zona central céntrica. Esto incluye la limpieza ambiental de sitios contaminados como el Centro de Servicio Bothell de Simon & Son para su reurbanización subsecuente en forma de propiedades para usos minoristas, comerciales y residenciales. Ecología ha ayudado con la supervisión reguladora y la financiación de las limpiezas.

Puede encontrar más información en:

<http://www.bothellwa.gov/toxicscleanup>

o

<http://www.bothellwa.gov/cleanup>

disolventes de tintorería en seco se liberaron durante este período, y su origen se localizó en la antigua instalación de tintorería en seco. El suelo y las aguas subterráneas se contaminaron por esta liberación. Los productos químicos que causan preocupación son los solventes de tintorería en seco y sus productos de descomposición: tetracloroetano (PCE, siglas en inglés), tricloroetileno (TCE, siglas en inglés), 1,2-dicloroetano (DCE, siglas en inglés) y cloruro de vinilo.

La ciudad de Bothell es la dueña actual de la propiedad y una entidad potencialmente responsable (PLP, siglas en inglés).

La ciudad de Bothell investigó el sitio más a fondo bajo el programa de limpieza voluntario (VCP, siglas en inglés). La investigación confirmó la presencia de contaminación a una profundidad de 60 pies debajo de la superficie del suelo. Además de las repercusiones negativas sobre el suelo, existe una pluma de aguas subterráneas contaminadas (sobre todo de PCE) que se extiende desde debajo del antiguo edificio de propiedad al este y sudeste.

Limpieza propuesta del sitio

La alternativa preferida propuesta para limpiar el sitio consistirá de un tratamiento térmico, usando calentamiento por resistencia eléctrica (ERH, siglas en inglés), junto con la recirculación por bomba y tratamiento de aguas subterráneas, bioremediación y excavaciones selectivas y extracción de vapores del suelo.

El ERH consiste en calentar el suelo y el agua subterránea con electricidad, a través de electrodos en pozos en la zona original. El suelo y las aguas subterráneas se calientan a un rango de 80 a 100 °C (grados centígrados), lo que vaporizarán a los contaminantes que llegarán a la superficie donde se los capturarán y se tratarán con la ayuda de pozos de extracción de vapores.

Se instalarán pozos de extracción de agua subterránea, para tratar la pluma de agua subterránea contaminada, así como para evitar su posterior movimiento. El agua subterránea extraída se tratará en la superficie, se enriquecerá con nutrientes y luego se inyectará de vuelta al suelo utilizando pozos verticales u horizontales. Al inyectar agua enriquecida con nutrientes se estimulará a los microorganismos subterráneos a consumir el PCE restante y los productos de su descomposición. En otras áreas del sitio o como una contingencia, se realizará la remoción selectiva de la tierra y el tratamiento por medio de la extracción del vapor del suelo.

Ley Estatal de Política Ambiental y Determinación de Impacto Insignificante

La lista de verificación de la Ley Estatal de Política Ambiental (SEPA, siglas en inglés) evalúa las posibles repercusiones ambientales si se realiza la limpieza. El Departamento de Ecología es la agencia líder y determinó que estas acciones correctivas no tendrán efectos ambientales negativos significativos. La lista de verificación de la SEPA y el proyecto de DNS están disponibles para la revisión pública en este momento.

Después del período de comentarios, la ciudad de Bothell y Ecología revisarán todos los comentarios de la SEPA. Si Ecología determina que no hay cambios significativos en las

